

ACTIVIDADES EXTERIORES

África

Sudáfrica/Namibia

Un equipo del CICR, integrado por cuatro delegados, uno de ellos médico, efectuó, del 12 al 25 de octubre, una nueva serie de visitas a lugares de detención en África del Sur. En ocho lugares, los delegados vieron a 515 prisioneros condenados y a cuatro personas detenidas en virtud de la sección 10 del « Internal Security Amendment Act ».

Por otra parte, una segunda visita tuvo lugar, del 24 al 26 de octubre, en el campamento de Mariental, en Namibia, donde estaban detenidas 118 personas en virtud de la Proclamación AG 9. Recordemos que el CICR había visitado por primera vez ese campamento el 3 de junio pasado.

Señalemos que un nuevo delegado regional del CICR fue nombrado para Pretoria: el señor Nicolas de Rougemont, que entró en funciones el 21 de septiembre.

Angola

En los límites impuestos por problemas de seguridad y de logística, la acción de asistencia médica y alimentaria realizada por el CICR en Angola, en colaboración con la « Cruz Roja Angoleña », se ha extendido a nuevas regiones en el sur del país, donde hay urgentes necesidades humanitarias. Una misión de evaluación, efectuada del 22 al 28 de septiembre entre Bailundo y Belo Horizonte, permitió que los delegados del CICR visitasen cuatro aldeas con un total de unas mil personas desplazadas, que se encontraban en un estado de gran penuria. Otra misión tuvo lugar en Trappa, al nordeste de Katchiungo, donde unas 8.000 personas desplazadas viven en condiciones no menos precarias.

Los socorros distribuidos el mes de septiembre en favor de unas 18.000 personas totalizaban cerca de 162 toneladas de víveres, 400 kg

de jabón, 1.950 mantas y 260 prendas de vestir, por un valor global de unos 315.000 francos suizos. En octubre, la ayuda proporcionada ascendía a más de 151 toneladas de productos alimentarios (harina de maíz, pescado, leche desnatada, « butteroil ») y 1.250 mantas.

Las actividades médicas, limitadas también, a causa de la seguridad, a la provincia de Huambo y a las regiones de Katchiungo y de Bailundo, prosiguieron en septiembre-octubre. El equipo médico del CICR visitó con regularidad (una vez a la semana o dos veces al mes, según los casos) una docena de aldeas, donde presta los primeros auxilios y controla de cerca la situación sanitaria de las personas desplazadas. Se ocupa, además, de formar a auxiliares reclutados entre las personas desplazadas, capaces de aplicar un tratamiento sencillo a la población: desinfección de llagas, vendajes, rehidratación de los niños afectados de diarrea, lucha contra la sarna. Traslada también a los hospitales los enfermos que no pueden ser atendidos sobre el terreno (16 traslados efectuados en septiembre). Por lo que respecta a los casos muy graves de subalimentación, son atendidos en dos centros de nutrición intensiva, instalados por el CICR, el primero en Katchiungo (finales de septiembre) y el segundo en Bailundo (comienzos de octubre). Allí, los pacientes, principalmente niños de seis meses a catorce años, siguen una dieta especial bajo la vigilancia de un médico del CICR.

El doctor Rémi Russbach, médico jefe del CICR, efectuó, del 24 de septiembre al 9 de octubre, una misión de reevaluación en Angola, visitando en especial las regiones de Bailundo, Katchiungo, Sitio Katuta, Sfinge y Amaral. Tras esa misión, tres puestos de sanidad (higiene y primeros auxilios), fueron instalados en las localidades de Sitio Katuta, Kaialula y Alto Chiumbo. Los atiende personal angoleño, formado por el CICR.

En el aspecto médico asimismo, el centro ortopédico para amputados de Bomba Alta había equipado, hasta octubre, a 118 pacientes, de los cuales algunos llevan una prótesis provisional. Fabrican los aparatos técnicos angoleños formados por los protesistas del CICR. La fabricación de prótesis definitivas, basada en una técnica local va a comenzar en breve. Recordemos que ese centro, instalado y financiado por el CICR, se administra en colaboración con la « Cruz Roja Angoleña ». El CICR espera que antes de un año pueda funcionar de manera autónoma.

Zaire

Tras negociaciones que tuvieron lugar en el transcurso del mes de octubre en Kinshasa, el CICR obtuvo la autorización para visitar en

el Zaire todos los lugares de detención dependientes de las autoridades civiles, de la seguridad civil, de los militares, de la seguridad militar y de la policía.

Los delegados del CICR tuvieron acceso, el 20 de octubre, a los lugares de detención del Centro Nacional de Investigaciones (CNI), dependiente de la seguridad militar, donde vieron a 61 detenidos. Prosiguiendo su gira, los delegados se trasladaron, el 27 de octubre, al campamento Tshatshi, en Kinshasa, donde había 6 militares arrestados, y a la « Segunda ciudad de la OUA », donde visitaron a 21 detenidos bajo interrogatorio. Se efectuaron esas visitas según las habituales modalidades del CICR.

En el transcurso de los ocho primeros meses del año, los socorros distribuidos por el CICR en los lugares de detención en el Zaire tenían un valor de 15.500 francos suizos. Tales socorros consistían en utensilios de primera necesidad, mantas, jabón, desinfectantes, etc.

Etiopía

El jefe de la delegación del CICR en Addis Abeba efectuó, del 28 al 31 de octubre, una nueva visita a los prisioneros de guerra somalíes en poder de los etíopes, detenidos en Harrar. Vio a 38 prisioneros, 11 de los cuales visitados por primera vez.

En el aspecto médico, el CICR continuó proporcionando medicamentos de urgencia en favor de la población desplazada, víctima de los acontecimientos. Del 15 de mayo al 31 de octubre, la asistencia médica (2.895 kg de medicamentos y de material médico) tenía un valor de aproximadamente 69.000 francos suizos.

Durante el mismo período, los socorros distribuidos, por mediación de la Cruz Roja Etíope y de los « Social Welfare Centres », en las provincias administrativas de Harrarghe, Bale, Sidamo, Gondar, Tigré y Eritrea, totalizaban 513 toneladas de víveres, 13.200 mantas y 23 fardos de tela de algodón, por un valor aproximado de 800.000 francos suizos.

Uganda

El CICR ha seguido de cerca la situación en la provincia de West Nile (noroeste de Uganda), tras los enfrentamientos armados que tuvieron lugar a comienzos del mes de octubre. La delegación del CICR en Kampala solicitó a las autoridades ugandesas licencia para efectuar una misión en la región afectada por los combates para evaluar allí las necesidades humanitarias, en previsión de una acción de asistencia en favor de la población civil. A comienzos de noviembre, ese ofrecimiento de

servicios fue aceptado y los delegados del CICR emprendieron, el 8 de noviembre, una gira en la provincia de West Nile. Entre tanto, habían visitado dos hospitales en Gulu, donde habían sido trasladados 23 soldados y una persona civil víctimas de los acontecimientos.

Por lo que respecta a la asistencia, el CICR distribuyó, el mes de septiembre, más de 17 toneladas de socorros en las prisiones de seis localidades, es decir 8.750 kg de productos alimenticios (de los cuales 3.675 kg de leche en polvo, donativo del Programa Alimentario Mundial), 2.575 mantas, 3.800 prendas de vestir (donativo de la Cruz Roja Suiza), desinfectantes, insecticidas y utensilios de cocina. También se proporcionaron algunos socorros a las familias de los detenidos. Además, dos hospitales y dos dispensarios (aparte de enfermerías de prisiones) fueron aprovisionados en medicamentos. El valor total de la asistencia del CICR era, en septiembre, de 47.200 dólares.

Por lo demás, el dispositivo de la delegación de Kampala fue reforzado con la llegada, el 24 de octubre, de una enfermera del CICR, encargada de prestar con regularidad servicios en las prisiones, de desarrollar la higiene de base y de controlar allí la utilización de los socorros.

Chad

Por haber llegado a un estancamiento los esfuerzos realizados, a todo lo largo de los meses de julio, agosto y septiembre, con objeto de obtener de las partes en el conflicto chadiano las condiciones prácticas indispensables para efectuar las operaciones humanitarias, el CICR se vio obligado, a comienzos de octubre, a suspender provisionalmente sus actividades en el Chad y convocó a los miembros de su delegación a Ginebra. Sin embargo, en un mensaje anunciando esa decisión a las fuerzas en presencia, el CICR indica que desea vivamente que, gracias a la reanudación de un diálogo constructivo, se encuentren soluciones para que sus delegados puedan continuar el trabajo de una y otra parte del frente, en un espíritu de imparcialidad y de neutralidad, de conformidad con su misión y en condiciones suficientes de seguridad.

Recordemos que, hasta el 20 de junio, fecha en la cual, por razones de seguridad, la delegación del Chad había sido transferida a Kousseri, en el Camerún, estaba en N'Djamena, pero que, ya a partir del 24 de mayo, hubo de suspender sus actividades en una parte de la ciudad. El CICR, para prestar ayuda a las numerosas víctimas de los enfrentamientos, había reforzado, a finales de marzo y a mediados de mayo, su delegación con equipos médico-quirúrgicos y con delegados suplementarios.

Los gastos efectuados por el CICR, del 1 de julio al 30 de septiembre, para la compra de socorros materiales, alimentarios, médicos, así como para actividades operacionales, ascendían a 716.000 francos suizos. Entre todos los donativos, en especies o en efectivo, que se remitieron para esta acción, mencionemos la contribución del Gobierno iraquí: un millón de dólares.

Señalemos, por último, que antes de regresar a Ginebra, los delegados entregaron a las diferentes partes medicamentos y material médico que había en reserva: trigo, donativo del Fondo Europeo de Desarrollo, fue entregado al Ministerio de Sanidad y a la municipalidad de N'Djamena; arroz, procedente de un donativo de la República Federal Alemana, quedó en la oficina local del Alto Comisionado para los Refugiados.

América Latina

Misión del delegado general

El señor André Pasquier, delegado general del CICR para América Latina, efectuó, del 17 de octubre al 12 de noviembre, una misión que le condujo sucesivamente a El Salvador y a Nicaragua.

En *El Salvador*, donde permaneció del 17 al 30 de octubre, el señor Pasquier puntualizó, en colaboración con la Cruz Roja Salvadoreña, un programa de asistencia en favor de varias decenas de miles de personas civiles desplazadas, víctimas de la situación de violencia que prevalece en el país. Ese programa, que se realizará conjuntamente con la Sociedad nacional (el CICR se encarga de la financiación y del control), fue presentado a las autoridades salvadoreñas en las conversaciones que el delegado general mantuvo con los representantes de la Junta, los ministros de Defensa, del Interior y de Sanidad. Las otras actividades desplegadas por el CICR en El Salvador, especialmente por lo que respecta a la acción de protección, fueron también objeto de conversaciones con personalidades del Gobierno.

En *Nicaragua*, adonde llegó el 31 de octubre, el señor Pasquier representó al CICR en la firma con el Gobierno, el 5 de noviembre, de un acuerdo de sede especificando el estatuto de la delegación del CICR. Además, mantuvo varias conversaciones, en particular con los ministros del Interior, de Relaciones Exteriores, de Justicia y con un representante de la Junta, así como con la Sociedad nacional de la Cruz Roja.

El Salvador

Los delegados del CICR continuaron, en septiembre y octubre, visitando con regularidad (aproximadamente dos veces al mes) a las personas detenidas por razón de los acontecimientos, en los locales del ejército, de los cuerpos de seguridad y de la policía, así como en las prisiones. Un delegado visitante efectuó además, los días 16 y 17 de octubre, una misión en la provincia de Morazán, para evaluar las necesidades en el aspecto humanitario, tras el recrudecimiento de los enfrentamientos que provocaron movimientos de la población civil.

Paralelamente a esta acción de protección, los delegados aprovecharon sus desplazamientos por el país para emprender una campaña de difusión de los principios de la Cruz Roja en las fuerzas armadas y en la policía. Representantes de la Sociedad nacional participan activamente en esa campaña.

Las radios locales comenzaron a difundir, el 6 de noviembre, un programa de información, elaborado sobre el terreno por un delegado enviado de Ginebra. Ese programa tiene por finalidad dar a conocer y comprender a la totalidad de la población los principios humanitarios fundamentales, es decir el respeto debido al adversario puesto fuera de combate, la prohibición de torturar y de matar a un adversario herido o capturado, el respeto debido a la población civil, a los hospitales y al emblema de la Cruz Roja.

Por lo demás, el CICR hizo un llamamiento para recaudar fondos, por un total de 4,1 millones de francos suizos, con objeto de financiar, durante el período del 1 de julio de 1980 al 30 de junio de 1981, el programa de asistencia a la población civil desplazada, puntualizado durante la misión, más arriba mencionada, del delegado general en El Salvador, así como las actividades de protección en favor de las personas detenidas por razón de los acontecimientos.

Nicaragua

Los delegados del CICR visitaron dos veces, de mediados de julio a finales de septiembre, los centros de readaptación social Jorge Navarro y Nueva Guinea, en Managua; en la primera visita, vieron respectivamente a 2.328 y 1.835 detenidos. También en Managua, se trasladaron a otro lugar de detención, donde había 22 detenidos.

En provincias, los delegados tuvieron acceso a las prisiones principales de Chinandega (517 detenidos), de Jinotepe (235 detenidos), de Masaya (dos visitas: 144, después 194 detenidos), de Granada (dos

lugares: 318 y 77 detenidos). También visitaron los centros de detención de Juigalpa, de Somoto y de Ocotal.

Por lo que atañe a las actividades de búsquedas, 620 mensajes familiares fueron recogidos en el transcurso de las visitas a prisiones, durante el período del 1 de julio al 1 de octubre, que después fueron transmitidos. Además, se emprendieron 75 encuestas y se ultimaron 42.

Por último, en octubre, tuvo lugar una acción médica en el centro de readaptación social Nueva Guinea: un médico dentista del CICR, en viado de Suiza, hizo unas 700 extracciones dentales urgentes. Todo el material necesario (silla odontológica, instrumental y medicamentos) fue proporcionado por el CICR, material que permanecerá a disposición del Servicio Penitenciario Nacional, que ha contratado a un médico dentista local. Así pues, en adelante la asistencia dental está garantizada en las prisiones.

Argentina

Los delegados del CICR efectuaron, de mediados de junio a finales de septiembre, una serie de visitas a cinco lugares de detención, en Buenos Aires y en provincias (Devoto, Magdalena, Rawson, Santiago del Estero y La Plata), donde había un total de 1.267 detenidos, que fueron entrevistados sin testigos. Durante ese período, también tuvieron lugar visitas intermedias a diversas prisiones. Por otra parte, fueron visitados, el mes de octubre, en la prisión de Caseros, 225 detenidos.

Recordemos que el CICR distribuye también socorros para las familias de detenidos en la Argentina. El número de familias que se benefician de tal ayuda se eleva actualmente a 703. Por su parte, la Cruz Roja Argentina aceptó asociarse más estrechamente a esas distribuciones, por mediación de algunas de sus secciones provinciales.

Bolivia

El CICR, que actualmente es la única institución que efectúa en Bolivia visitas a las personas detenidas por razón de los acontecimientos, decidió prolongar su acción de asistencia en favor de esos detenidos y de sus familias, asignando para ello un crédito de 471.000 francos suizos. Paralelamente, proseguirán las actividades de protección y de Agencia.

Los delegados del CICR efectuaron, en septiembre y octubre, 22 visitas a 11 lugares de detención en La Paz, en los alrededores de la capital y en provincias. Durante tales visitas, se hizo entrega de socorros (medicamentos, víveres, ropa, artículos de higiene y de recreo) por un valor de 11.600 dólares

Por lo que respecta a las actividades de búsquedas, se emprendieron, en octubre, 25 nuevas encuestas y se solucionaron positivamente 26 casos. El número de mensajes familiares intercambiados entre los detenidos y sus familias por mediación del CICR se elevó a 163. Además, se entregaron a los detenidos 50 paquetes familiares y 49 envíos.

México

El señor Victor Umbricht, miembro del Comité Internacional, se trasladó, a finales de octubre, a México para el septuagésimo aniversario de la Cruz Roja Mexicana; representó al CICR en los actos conmemorativos de la fundación de esa Sociedad nacional, a la cual presentó las felicitaciones y los mejores deseos del CICR.

Asia

Asistencia a la población camboyana

Prosiguiendo su acción en favor de las víctimas del conflicto en Kampuchea, el CICR efectúa reevaluaciones periódicas de sus programas de ayuda, en función de los criterios de urgencia, o de la situación por lo que respecta a la seguridad en las regiones donde despliega sus actividades.

En el ámbito de esa constante readaptación de las tareas humanitarias se inscribe la misión efectuada, del 22 de septiembre al 3 de octubre, en Tailandia y en Kampuchea, por el señor Jean de Courten, delegado general del CICR para Asia. Se trataba, por una parte, de puntualizar la acción del CICR en Kampuchea, en la frontera khmer-tailandesa y en Tailandia y, por otra parte, de determinar los objetivos de esa acción hasta finales de año. El señor de Courten mantuvo, para ello, conversaciones con los representantes del Gobierno tailandés, las autoridades de Phnom Penh y los representantes de las organizaciones internacionales que intervienen en la acción de socorros. Además, presidió en Bangkok, del 25 al 27 de septiembre, una reunión de los jefes de las delegaciones y subdelegaciones del CICR en Asia del sudeste.

Por lo demás, el señor Jean-Pierre Hocké, director del Departamento de Operaciones del CICR, se trasladó, a finales de octubre, a Bangkok, para negociar con las autoridades y evacuar consultas con los interlocutores del CICR en la acción « Kampuchea », especialmente con el representante personal del secretario general de las Naciones Unidas y

los encargados del UNICEF y del ACR. En Phnom Penh, adonde llegó el 28 de octubre, el director de Operaciones se entrevistó, para lo mismo, con los ministros de Relaciones Exteriores y de Sanidad. El 3 de septiembre en Nueva York, el señor Hocké asistió a una reunión de los representantes de unos 30 países donantes y pudo puntualizar las actividades del CICR en Kampuchea y en Tailandia, particularmente por lo que atañe a las actividades médicas.

Kampuchea

Cinco equipos médicos, puestos a disposición del CICR por diversas Sociedades nacionales, prestan actualmente servicios en Kampuchea: el equipo soviético actúa en Takhmau, el equipo polaco en Kompong Cham, el equipo húngaro en Kompong Speu, el equipo alemán oriental en Kompong Thom y el equipo sueco en Svay Rieng. Los equipos médicos colaboran estrechamente con el personal local, cuya formación profesional es uno de los objetivos prioritarios del programa de asistencia del CICR, que continúa aprovisionando los hospitales (coste mensual: 4.500 dólares para cada uno de los cinco hospitales) y supervisando los trabajos de laboratorio. Además, renueva constantemente las existencias del banco de sangre de Phnom Penh y proporciona con regularidad medicamentos y material médico para los dispensarios de provincias.

El coordinador médico del CICR efectuó, del 10 al 12 de septiembre, una misión en Kompong Cham; visitó entonces a 468 pacientes en una leprosería cercana a la localidad. Se decidió que el equipo polaco les prestaría asistencia al ritmo de una visita por semana.

El puente aéreo que el CICR organizó entre otros países y Phnom Penh funciona desde hace un año; el 13 de octubre de 1979, tuvo lugar el primer vuelo de socorros del CICR para Kampuchea, con una carga de medicamentos de urgencia destinados a la población kampuchea. Durante los doce meses que siguieron, se realizaron 714 vuelos, de los cuales 562 procedentes de Bangkok y 152 a partir de Singapur: se transportaron 13.716 toneladas de medicamentos y de socorros diversos, por un valor aproximado a los 25 millones de francos suizos. Diferentes tipos de aviones efectuaron esos vuelos: Hércules, Transall, DC 10 y Fiat G 222, puestos a disposición del CICR por los Gobiernos británico, australiano, francés, holandés, norteamericano, italiano y belga. Desde el 22 de octubre, un Hércules de Air Botswana, fletado gracias a fondos proporcionados por el Gobierno canadiense, realiza el enlace; hasta finales de octubre, había transportado, en doce vuelos, 175 toneladas de socorros, de las cuales más de tres por cuenta del « Socorro Católico Francés », de World Vision y del Consejo Ecuménico de Iglesias.

También por lo que atañe a los socorros, la operación « camiones », emprendida por la acción conjunta CICR/UNICEF, terminó, a finales de septiembre, con la llegada a Kampuchea de los 96 últimos vehículos. En total, el CICR y el UNICEF transportaron 1.041 camiones.

Señalemos, por último, que los delegados de la misión conjunta pudieron asistir a dos distribuciones de socorros en el interior del país: el 7 de septiembre, en la provincia de Svay Rieng, donde 319 toneladas de arroz, 42 toneladas de maíz, 65 toneladas de azúcar, 70 toneladas de aceite y 80 toneladas de alubias fureon entregadas en favor de 101.556 personas, y el 20 de octubre en Kom Pissei (provincia de Kompong Speu), donde más de 116 toneladas de azúcar, de guisantes secos y de leche en polvo, así como 28.000 litros de aceite se distribuyeron para 141.791 personas.

Tailandia

En septiembre y octubre, encuentros armados entre diferentes grupos de camboyanos desplazados, en los campamentos a lo largo de la frontera tailandesa, provocaron movimientos de población y perturbaron las distribuciones de socorros y el trabajo de asistencia médica.

A pesar de las condiciones inestables de seguridad, prosiguieron las actividades médicas. Los equipos médicos van varias veces por semana a las concentraciones de refugiados al norte de Aranyaprathet. Efectúan visitas diarias en Phnom Chat, donde el promedio diario de consultas es de 280. Realizaron varias evacuaciones sanitarias hacia los hospitales. En las regiones del sur de Aranyaprathet, la campaña antimalaria prosiguió vigorosamente para un elevado número de pacientes en los hospitales. Se emprendió un programa de formación para el personal hospitalario khmer.

Teniendo en cuenta la gran reducción de personas desplazadas en la frontera (a mediados de octubre, se calculaba que había unas 50.000 en los campamentos al norte de Aranyaprathet y 24.000 al sur), los efectivos médicos y paramédicos puestos a disposición del CICR por las Sociedades nacionales de la Cruz Roja fueron reducidos en, aproximadamente, la cuarta parte, excepto por lo que respecta al equipo quirúrgico de Khao-I-Dang y al personal que trabaja en la farmacia.

La asistencia médica y paramédica del CICR en la frontera khmer-tailandesa ascendía, del 28 de agosto al 1 de noviembre, a 315.000 dólares.

En cuanto a las actividades de socorros, fueron esencialmente distribuciones de arroz en los dos « puentes terrestres » en la frontera: en Ban Kalor, esas distribuciones se efectuaron, el mes de septiembre, para 2.540 carretas de bueyes y para 4.450 peatones, a razón de 100 kg

por carreta y 30 kg por peatón; en Nong Chan, raciones similares se distribuyeron para 6.820 carretas y 55.300 peatones. Del 4 de septiembre al 29 de octubre, los socorros proporcionados totalizaban 5.232 toneladas de arroz, por un valor de 1.630.000 dólares.

Un aspecto poco conocido de las actividades del CICR en Tailandia es su acción de protección. Sin embargo, una de las preocupaciones fundamentales de los delegados del CICR siempre ha sido la protección de las personas en los campamentos de la frontera, amenazadas por una situación de seguridad inestable. Se han realizado esfuerzos para evitar la separación de los miembros de una misma familia y para buscar a las personas desaparecidas.

La suerte que corre la población de origen vietnamita —un grupo particularmente vulnerable en esa zona— es objeto de una atención especial. Los delegados del CICR están constantemente presentes en el campamento de Prasat Sarokot, donde esos refugiados son reagrupados cuando pasan la frontera. Se emprendieron gestiones ante las autoridades de Bangkok para obtener su traslado a un campamento más seguro en el interior de Tailandia. Los socorros, principalmente productos alimenticios que se les proporcionó, en septiembre y octubre, ascendían a más de 100 toneladas por un valor de 39.000 dólares. El 25 de octubre, en Prasat Sarokot había 3.059 personas.

También por lo que atañe a la protección, los delegados del CICR fueron autorizados a visitar, en enero, la prisión de la base militar de Aranyaprathet y, en mayo y agosto, una prisión del campamento de refugiados en Sikkiu. Durante esas visitas, vieron a unos 650 detenidos, es decir « inmigrantes ilegales » de diferentes nacionalidades. En septiembre, se distribuyeron varias veces socorros médicos y víveres en la prisión del campamento de Aranyaprathet.

Agencia Central de Informaciones

Con sus delegados y 90 colaboradores reclutados localmente, repartidos entre Bangkok, Aranyaprathet y Chantaburi, la oficina de informaciones del CICR en Tailandia despliega una intensa actividad en favor de diferentes categorías de personas: población civil khmer desplazada que se encuentra en los « holding centers », en la frontera y en los campamentos de refugiados, niños khmers no acompañados, refugiados vietnamitas (« boat people » y « land people »).

Sus tareas consisten en recoger datos sobre la identidad de los refugiados (durante solamente el mes de agosto, 193.000 personas fueron

registradas); buscar a las personas y hacer lo posible para reunir a los familiares separados a causa del conflicto (23.742 casos tratados en agosto); transmitir el correo de los refugiados; expedir documentos (títulos de viaje, certificados de permanencia en los campamentos, etc.).

En septiembre, el registro de nombres de la población en el campamento de Khao-I-Dang prosiguió al ritmo de un centenar de familias por día. Ese trabajo se hacía con dificultad debido al continuo movimiento de los refugiados de un sector a otro en el interior del campamento o de su desplazamiento de un campamento a otro. En Samet, 3.570 familias (es decir, 16.788 personas) habían sido registradas hasta el 12 de septiembre.

Durante el mismo mes, la oficina de informaciones de Bangkok expidió 104 documentos de viaje en favor de laosianos, de vietnamitas y de camboyanos autorizados por Austria e Italia para reinstalarse en esos países. Además, transmitió 120.000 cartas y mensajes familiares y 674 paquetes. Por lo que respecta a las búsquedas, obtuvo 67,5% de resultados positivos en cuanto a los vietnamitas, pero 11% solamente en cuanto a las personas civiles camboyanas desplazadas.

Indonesia

Timor oriental

De acuerdo con las autoridades indonesias, la acción de asistencia conjunta del CICR y de la Cruz Roja Indonesia en Timor oriental se prolongó para un nuevo período de 6 meses, a partir del 15 de octubre, con objeto de cubrir las necesidades todavía existentes, en los aspectos médico y nutricional, de la población civil desplazada. Durante esa nueva fase, la ayuda alimentaria y médica de la Cruz Roja se concentrará en cinco localidades particularmente desfavorecidas, cuya población global se eleva a 38.812 personas. Se hizo un llamamiento para colectar 1,3 millón de francos suizos con miras a reunir los fondos necesarios de financiación de la acción.

Recordemos que la acción conjunta, comenzada en octubre de 1979 para una duración inicial de 6 meses, había sido prolongada una primera vez en abril de 1980. Durante la segunda fase de abril a octubre de 1980, favoreció a catorce localidades (es decir 87.336 personas), de las cuales nueve recibieron una asistencia alimentaria y médica (54.805 personas) y cinco una asistencia médica únicamente (32.531 personas). La asistencia alimentaria y médica de urgencia en siete localidades ya no se juzga actualmente necesaria y cubrirán las eventuales necesidades la Sociedad

nacional y los médicos indonesios encargados. Sin embargo, unas treinta toneladas de socorros fueron almacenadas en cada uno de esos lugares, para ser distribuidas, en caso de necesidad, bajo el control del CICR y de la Cruz Roja Indonesia.

Paralelamente a sus actividades de socorro, el CICR prosigue sus esfuerzos para reunir a los familiares separados por razón de los acontecimientos. Así, seis niños salieron de Timor oriental y llegaron, el 8 de octubre, a Lisboa, donde fueron acogidos por sus parientes y por la Cruz Roja Portuguesa. Era el primer grupo que viajaba en el ámbito de la acción « reunión de familiares ».

Malasia

Por lo que atañe a las visitas a los detenidos en virtud del « Internal Security Act », el señor David Delapraz, delegado regional del CICR para Asia del sudeste, tuvo acceso, del 31 de octubre al 8 de noviembre, a tres puestos de policía en Malasia: Ipoh, Penang y Kuala Lumpur, donde visitó a cuatro detenidos con los cuales conversó sin testigos.

Pakistán

Un médico del CICR, el doctor Arbex, efectuó en el Pakistán, del 24 de septiembre al 6 de octubre, una misión de evaluación de la acción de asistencia conjunta de la Liga y del CICR en favor de los refugiados afganos. Durante el mes de septiembre, los equipos médicos del CICR tuvieron 10.892 consultas en los campamentos de refugiados afganos de Kurram y del norte de Waziristán, en la provincia fronteriza del Noroeste.

Oriente Medio

Conflicto Iraq-Irán

Desde el comienzo de las hostilidades entre el Iraq y el Irán, el CICR se dirigió, el 23 de septiembre, a las Partes en conflicto, por mediación de sus Misiones Permanentes en Ginebra, para recordarles sus obligaciones derivadas de los cuatro Convenios de Ginebra de 1949. El CICR solicitó, en particular a los dos Gobiernos interesados que los heridos, los enfermos, los prisioneros de guerra y la personas civiles sean protegidos y tratados humanamente, y que los establecimientos y formaciones sanitarias sean respetados. Además, el CICR indicó que estaba dispuesto a asumir las tareas que se le confían en tal situación en virtud de

los Convenios de Ginebra, especialmente por lo que atañe a los prisioneros militares y civiles y a las personas desplazadas, así como a servir de intermediario neutral entre los beligerantes para todas las cuestiones humanitarias.

El CICR fue autorizado, el 26 de septiembre, por el Gobierno iraquí a enviar delegados al Iraq, que llegaron dos días más tarde a Bagdad y emprendieron inmediatamente una misión de evaluación en la región de Kirkuk, visitando, en especial, hospitales. Por lo demás, mantuvieron varias entrevistas con los representantes de las autoridades y los dirigentes de la Media Luna Roja del Iraq, para determinar las modalidades de las visitas a los prisioneros de guerra iraníes en poder de los iraquíes. Las visitas comenzaron efectivamente el 10 de octubre y prosiguieron hasta finales del mes. Tuvieron lugar según las disposiciones previstas en los Convenios.

El CICR dispone ya en el Irán de una delegación; las visitas a los prisioneros de guerra iraquíes comenzaron el 22 de octubre.

Recordemos que la finalidad de esas visitas es velar por la aplicación del III Convenio de Ginebra, que protege a los prisioneros de guerra. Para los delegados del CICR ello implica el control de las condiciones de detención y del estado de salud de los prisioneros; además, los asisten, para el envío de los mensajes a sus familias y, si es necesario, les proporcionan socorros materiales. De conformidad con las normas del Convenio, los delegados conversan sin testigos con los prisioneros y remiten informes confidenciales de sus visitas a la potencia detentora y al Gobierno del país de origen de los prisioneros. Transmiten, asimismo, las listas nominativas de los prisioneros de guerra.

Por lo que respecta a la asistencia, el CICR envió al Irán, tras solicitud de la Media Luna Roja Iraní, tres toneladas de medicamentos y cinco toneladas de leche en polvo procedentes de sus reservas.

Además, el CICR reforzó sus dispositivos en el Irán y en el Iraq para poder hacer frente al aumento de sus tareas. A finales de octubre, había ocho delegados en Teherán y otros tantos en Bagdad; en cada delegación había un delegado médico.

Se hizo un llamamiento a cierto número de Gobiernos y de Sociedades nacionales, con objeto de recaudar 2,5 millones de francos suizos, para financiar la acción del CICR en el período del 1 de noviembre de 1980 al 31 de marzo de 1981.

Irán

Antes de estallar el conflicto Iraq-Irán, el señor Jean Hoefliger, delegado general del CICR para Oriente Medio, y el señor Jean-Marc Bor-

net, delegado regional, efectuaron, a partir del 4 de septiembre, una misión en el Irán, en el transcurso de la cual se entrevistaron con representantes de las autoridades civiles y militares, así como con responsables de la Media Luna Roja Iraní.

Los delegados del CICR fueron recibidos, el 17 de septiembre, por el presidente de la República, señor Banisadr, con quien puntualizaron las actividades del CICR en el Irán, especialmente las visitas a los detenidos políticos. Por lo que atañe al conflicto irano-iraquí, los delegados destacaron las obligaciones convencionales del Irán y recordaron el cometido del CICR en tales circunstancias: visitas a los prisioneros de guerra, protección de las personas civiles, búsquedas de desaparecidos y eventualmente asistencia. El presidente Banisadr manifestó mucho interés por la acción del CICR en el Irán y facilitó la primera visita del CICR a un grupo de prisioneros iraquíes.

En cuanto a las visitas a los detenidos políticos, los delegados del CICR tuvieron acceso, el 20 de septiembre, a la prisión de Rasht, donde había unos sesenta detenidos.

Israel y territorios ocupados

Prosiguiendo sus actividades por lo que respecta a la detención, los delegados del CICR en Israel y territorios ocupados efectuaron, del 1 de agosto al 30 de octubre, 388 visitas a detenidos bajo interrogatorio en el sector de Jerusalén (de las cuales 163 por primera vez), así como 497 visitas (de las cuales 171 por primera vez) en el territorio de Gaza.

Durante el mismo período, se efectuaron visitas tradicionales a las prisiones de Ramleh, Gaza, Beer Sheva y Ramallah, donde se vio sin testigos a 188 detenidos. A ello se agregan las visitas intermedias a nueve lugares de detención y visitas especiales a Ashkelon, Beer Sheva, Nafha y Chattan, en relación con el movimiento de huelga del hambre en las prisiones.

Por lo demás, señalemos que, tras una intervención del CICR, un detenido de la prisión de Ashkelon fue excepcionalmente autorizado a trasladarse a la cabecera de su madre moribunda.

Por otra parte, las actividades del CICR en favor de los detenidos y de la población civil árabe en los territorios ocupados fueron, entre otras cosas, objeto de la conversación que el jefe de la delegación del CICR en Tel Aviv mantuvo, el 3 de octubre, con el primer ministro israelí, señor Menahem Begin, como ministro de Defensa.

Traslados

Tres repatriaciones tuvieron lugar, en el puente Allenby, bajo los auspicios del CICR: el 9 de octubre, un prisionero árabe, condenado,

por razones de seguridad, a 15 años de prisión fue autorizado a volver a Jordania. Detenido hacía 11 años, fue liberado antes de cumplir su condena a causa de salud deficitaria; el 13 de octubre, un jordano que, por inatención había pasado, el mes de septiembre, a la orilla occidental del Jordán y, el 29 de octubre, un infiltrado en los territorios ocupados fueron trasladados a Jordania.

Por otra parte, en el puesto fronterizo entre el Líbano e Israel, el CICR supervisó, el 1 de octubre, la repatriación de un marinero libanés que, en compañía de otros seis, había sido detenido por las fuerzas de seguridad israelíes cuando se encontraba a bordo de un barco en frente de las costas israelíes. Había sido condenado a 18 meses de prisión.

Por último, tuvo lugar en Kuneitra una operación de paso, el 9 de septiembre, que permitió a 31 estudiantes del Golán volver a Damasco para proseguir sus estudios, pues sus vacaciones habían terminado.

Líbano

Las actividades de la delegación del CICR en el Líbano consistieron esencialmente, los meses de septiembre y octubre, en tareas de Agencia: encuestas, visitas a las familias, transmisión de mensajes. En septiembre, se emprendieron 16 nuevas encuestas y se concluyeron 15 casos positivamente. El número de mensajes intercambiados se elevó a 648 y se efectuaron dos traslados interzonales. El 31 de octubre, 7 habitantes del enclave conservador en el sur del Líbano, detenidos por las fuerzas palestino-progresistas, fueron liberados y conducidos, bajo escolta del CICR, a la aldea de Beit Yahun.